

FOREIGN LANGUAGE

Primary Goal - To develop the student's skills in reading, writing, listening and speaking the foreign language being studied, and to help the student gain an understanding of the culture of country(ies) speaking that language. (The 7th grade program, where foreign language is introduced, is exploratory, and students explore two different languages during the 7th grade year.)

<u>Staff</u>	<u>Students</u>	<u>Budget</u>	<u>Cost Per Student</u>
24	3,144	\$2,157,172	\$686

NYS Regents Proficiency Examination FRENCH

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	% Tested Scoring 85% or Better
2008-09	123	123	100	89
2007-08	87	87	100	87
2006-07	105	105	100	88

GERMAN

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	% Tested Scoring 85% or Better
2008-09	40	40	100	85
2007-08	57	57	100	84
2006-07	38	38	100	95

RUSSIAN

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	% Tested Scoring 85% or Better
2008-09	45	45	100	84
2007-08	39	39	100	95
2006-07	38	38	100	95

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

SPANISH

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	% Tested Scoring 85% or Better
2008-09	227	227	99	87
2007-08	205	205	100	97
2006-07	184	184	100	83

Shaker High School

NYS REGENTS - FRENCH

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	Performance Standard	% Tested Scoring 85 or better
2008-09	90	90	99	94	61
2007-08	55	55	100	94	85
2006-07	85	85	100	94	81
2005-06	71	71	100	94	80
2004-05	69	68	100	94	79
2003-04	57	57	100	94	77

NYS REGENTS – GERMAN

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	Performance Standard	% Tested Scoring 85 or better
2008-09	30	30	100	95	77
2007-08	50	50	100	95	78
2006-07	44	44	100	95	68
2005-06	43	43	100	95	86
2004-05	17	17	100	95	94
2003-04	25	26*	100	95	80

FOREIGN LANGUAGE (cont.)**NYS REGENTS - LATIN**

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	Performance Standard	% Tested Scoring 85 or better
2008-09	30	30	100	95	100
2007-08	37	37	100	95	92
2006-07	34	34	100	95	91
2005-06	23	23	100	95	83
2004-05	30	30	100	95	77
2003-04	35	35	100	95	91

NYS REGENTS – SPANISH

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	Performance Standard	% Tested Scoring 85 or better
2008-09	199	199	99	93	76
2007-08	229	228	100	93	81
2006-07	212	212	99	93	91
2005-06	231	231	100	93	75
2004-05	215	216*	99	93	78
2003-04	253	254	99	93	75

SED PREPARED EXAMINATION FOR RUSSIAN REGENTS CREDIT

	Number Enrolled	Number Tested	% Passing of Number Tested	Performance Standard	% Tested Scoring 85 or better
2008-09	43	43	100	90	77
2007-08	57	58	100	90	86
2006-07	59	59	100	90	90
2005-06	62	62	100	90	81
2004-05	60	64*	100	90	84

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

Russian

There is no Regents examination in Russian, therefore, a sample comprehensive examination in Russian that is prepared by the State Education Department is offered. This exam is recognized for Regents credit.

CEEB/AP EXAM IN FRENCH

	Percent Scoring 3 or Better	Number Tested	% of Total Grade 12 Tested	Performance Standard
2008-09	80	10	2	67
2007-08	87	15	3	67
2006-07	75	16	4	67
2005-06	55	11	3	--

CEEB/AP EXAM IN SPANISH

	Percent Scoring 3 or Better	Number Tested	% of Total Grade 12 Tested	Performance Standard
2008-09	NA	NA	NA	NA
2007-08	44	9	2	64
2006-07	NA	NA	NA	NA
2005-06	65	17	4	--

ANALYSIS OF TEACHER-MADE TESTS AND FINAL SCHOOL MARKS

UNIVERSITY IN THE HIGH SCHOOL PROGRAM (UHS)

FRENCH	2008-09	2007-08	2006-07
No. of Students Enrolled	72/99	93	94
No./Percent of Students who Received College Credit	72/99%	93/100%	94/100%
Percent of students earning 85% or better.	61	80	74

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

GERMAN	2008-09	2007-08	2006-07
No. of Students Enrolled	71	54	53
No./Percent of Students who Received College Credit	71/100%	54/100%	53/100%
Percent of students earning 85% or better.	69	85	66

RUSSIAN	2008-09	2007-08	2006-07
No. of Students Enrolled	93	90	91
No./Percent of Students who Received College Credit	93/100%	90/100%	91/100%
Percent of students earning 85% or better.	78	90	89

SPANISH	2008-09	2007-08	2006-07
No. of Students Enrolled	250	229	284
No./Percent of Students who Received College Credit	229/100%	229/100%	284/100%
Percent of students earning 85% or better.	71	64	71

LATIN	2008-09	2007-08	2006-07
No. of Students Enrolled	17	22	NA
No./Percent of Students who Received College Credit	17 /100%	22/100%	NA
Percent of students earning 85% or better.	88	91	NA

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

Percent of Grade 12 Students Completing 3-Year and 5-Year Sequences

	2008-09	2007-08	2006-07	2005-06	2004-05	2003-04
Percent of Grade 12 Students completing 5-Year FL Sequence	47	49	50	48	45	44
Percent of Grade 12 Students completing 3-Year FL Sequence	85	91	85	90	88	82

NUMBER AND PERCENT OF STUDENTS QUALIFYING WITH FSM OF 65 OR BETTER

FRENCH

	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
2008-09	18/100	77/99	89/99	40/100
2007-08	NA	104/99	54/99	62/100
2006-07	11	59/97	85/100	59/100
2005-06	11/100	100/100	71/100	50/100

GERMAN

	Level 2	Level 3	Level 4
2008-09	52/100	30/100	44/100
2007-08	36/100	51/100	33/100
2006-07	55/95	44/100	39/100
2005-06	47/94	43/100	14/100

RUSSIAN

	Level 2	Level 3	Level 4
2008-09	44/98	43/100	49/100
2007-08	46/100	57/100	50/100
2006-07	62/99	58/99	44/100
2005-06	64/100	62/100	53/100

SPANISH

	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
2008-09	32/99	239/98	195/98	161/100
2007-08	28/93	206/99	226/99	141/100
2006-07	21/95	227/97	212/100	166/100
2005-06	29/100	254/97	229/99	158/100

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

LATIN

	Level 1	Level 2	Level 3
2008-09	45/100	30/100	17/100
2007-08	44/100	37/100	22/100
2006-07	74/100	34/100	NA
2005-06	61/100	23/100	NA

ENROLLMENT DATA

Shaker Junior High School

School enrollment grades 7 and 8, Shaker Junior High School:

	2008-09	2007-08	2006-07
Grade 7	474	482	449
Grade 8	497	457	422
Total	971	939	871

Total Foreign Language enrollment in Grades 7 and 8

	2008-09	2007-08	2006-07
No./Percent of Grade 7 Exploratory	369/78	383/79	338/75
No./Percent of Grade 7 General	60/13	53/11	55/12
No./Percent of Grade 8 R	370/74	346/76	305/72
No./Percent of Grade 8 G	66/13	44/10	50/12
No./Percent Combined 7th & 8th	865/89	826/88	748/86

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

RUSSIAN

	2008-09		2007-08		2006-07	
	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students
1						
2	45	2		2	63	3.2
3	43	2	57	3	59	3
4	49	2	50	2	44	2
5/AP	44	2	41	2	47	2.3
Total	181	9	194	10	213	10.5

SPANISH

	2008-09		2007-08		2006-07	
	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students
	33	2	30	1	22	3
	243	12	232	10	263	13
	198	10	232	11	212	11
	161	8	141	7	166	8
	89	4	98	5	118	6
Total	724	36	733	36	781	39

LATIN

	2008-09		2007-08		2006-07	
	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students	# Enrolled	% Students
1R	45	2	44	2	74	3.7
2R	30	2	37	2	34	1.7
3R	17	1	22	2	NA	NA
Total	92	5	103	5	108	5.4

*Please round to the nearest whole percentage. (Columns may not total correctly because of rounding errors.)

SHS Foreign Language Enrollments

	2008-09	2007-08	2006-07	2005-06	2004-05	2003-04
Total FL Students Enrolled	1419	1451	1508	1496	1450	1390
Total Student Body	2002	2032	2017	2007	1971	1916
Percent of FL Students Enrolled	71	72	75	75	74	73

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

PROGRAM HIGHLIGHTS

District Elementary Foreign Language

- The new elementary exploratory foreign language program has been successfully launched this year. Elementary students began their language study in grade 5.
- As part of the program, students of 5th and 6th grade were able to communicate with Spanish and German students by using a web-conference program and by exchanging e-pal letters. In addition, they created a shared cultural Wiki with a classroom in Germany.
- Maplewood students of 5th and 6th grade participated in a five week program in traditional Russian dance offered by Eba Dance Company.

Shaker Junior High School Proficiency Examination

- 95% of grade eight students enrolled in foreign language study (433 of 435 students) passed the 2009 New York State Language Proficiency Examination.
- 87% of students who took the 2008 proficiency examination scored 85% or above on this assessment.

New York State Regents Results

All performance standards for French, German, Latin, Russian, and Spanish were not only achieved but also exceeded:

- 100% passing grade for German and Latin Regents examinations.
- 99% passing grade for French and Spanish Regents examinations.
- 100% passing for the 2009 Comprehensive Examination for Regents credit for Russian.

AP Program

Eighty percent of AP French students scored 3 or better on their 2009 AP French examination.

University in the High School Program

- Enrollment in the University in the High School program continued to be strong. Five hundred and fourteen students participated in the program this year.
- 100% of students enrolled in the University in the High School foreign language courses earned college credit for their class.
- According to a survey of University in the High School graduates, 100% of the

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

students were able to continue their foreign language study at the intermediate or advanced college level. Moreover, 40% of the surveyed students were placed at the advanced level. The surveys also indicated an increased number of students who chose foreign language as their college major or minor.

- Enrollments in foreign language levels 4 and 5 are consistently strong. Forty-seven percent of grade 12 students graduating in June 2009 completed five years of foreign language study.
- Students enrolled in the University in the High School program obtained up to ten hours of college credit, three to five credits per year in French, German, Russian, and Spanish.

Curricular

- The department continued to work on the ongoing curriculum development creating, selecting, or adapting teaching materials to include in the electronic foreign language share folder (FLTeach).
- The department worked extensively on curriculum development across all levels: elementary exploratory grades five and six; French and Spanish 4 and 5, Spanish 1, 2, and 3, French 2 and 3, and a new course, Teaching World Languages in Elementary School.
- To accommodate for the changes that resulted from the implementation of the elementary foreign language program, curriculum guides for grade 7 and 8 for each of the four languages, French, German, Russian, and Spanish, were developed during the summer curriculum workshop.

Instructional Technology

The department continued to integrate technology to enhance foreign language instruction. All foreign language teachers used presentation units, including LCD projectors, in their lessons. In addition, teachers continued to use CD ROM programs, Quia-based teaching materials and student assessments, multimedia performance assessments, and Internet-related tasks in their instruction. The new technology based materials were included in the departmental electronic FLTeach folder as part of the ongoing curriculum development.

Academic Enrichment Activities

- Students of all five languages achieved outstanding results in both regional and national language competitions. Two students of Russian, for example, won a scholarship for a two-week travel program in Russia.
- This year, the foreign language department planned and organized successful programs for visiting exchange students from Germany and France. In addition,

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

- exchange groups from Shaker visited Germany, France, and Costa Rica.
- The high school foreign language department planned and organized an outstanding program for the International festival. More than 170 families attended the festival, which provided students with an opportunity to experience culture from thirty two different countries around the world.
- The high school AFS club planned and organized an excellent program for the AFS Foreign Exchange Weekend.
- All foreign language clubs, both at the junior high school and the high school, participated in a variety of activities for the national foreign language month.

OBJECTIVES

- Begin the implementation of the new elementary foreign language program in grades 5 and 6.

Evaluation: Was a curriculum workshop held to develop curriculum guides for each of the foreign languages to be taught, French, German, Russian, and Spanish? Were teaching materials for the program selected? What was the feedback regarding the implementation of the program?

The department has continued to work on implementing a new elementary foreign language program in grades 5 and 6. As a result of the curriculum development this summer, curriculum guides for each of the courses were created in collaboration with the elementary teachers. During the school year, both elementary teachers continued to work on selecting and developing teaching and student materials for the program. Student packets for each of the languages were revised and new technology-based presentations were added to the appendices of our curriculum guides. In addition, the elementary foreign language teachers created WIKI web pages for each subject area and began elementary e-pal programs with our German and Spanish counterparts.

In order to determine the effectiveness of the program and make recommendations for further improvement of instruction, the department is planning to administer teacher, student, and parent surveys. Preliminary feedback from the teachers and the students has been very positive.

- Investigate the possibility of implementing a new foreign language internship program in conjunction with the North Colonie CEIP.

Evaluation: Was the outline for the course developed and evaluated? Is the course feasible for the 2009-2010 school year?

FOREIGN LANGUAGE (cont.)

The Department investigated the possibility of implementing a new Foreign Language internship program Teaching World Languages in Elementary Schools. After reviewing similar programs, both nationwide and in our area, we developed an outline for the course to address the needs of our district. In preparation for the 2009-2010 school year, the department developed a curriculum outline and created a variety of teaching and student materials for the methodology part of the course.